

# Boletín Informativo

March 1, 1999

## Guía para los Cargos en su Cobro Telefónico

Con el paso de los años los detalles de las cuentas telefónicas se han vuelto aun más detalladas. Por lo conglomerado de los cargos separados, se hace más difícil el poder determinar si es que se esta usted beneficiando económicamente por la competencia en la telecomunicación. Podría ayudar si entiende los cargos y de donde se derivan. Esta información distingue los cargos entre los mandatorios e inevitables y los otros que varían de una compañía a otra.

### Cargos Mandatorios

Hay cargos que usted verá en su cuenta telefónica sin importar con quien trate:

#### El Programa de Asistencia Teléfono (siglas en inglés WTAP)

WTAP ayuda a los hogares con bajos recursos económicos en todo el estado para que puedan tener servicio telefónico. Los fondos de WTAP son por un impuesto especial de 13 centavos al mes que se cobra por cada línea telefónica en Washington. Para mayor información, vea nuestro boletín informativo WTAP.

#### Servicios de Retransmisión de Telecomunicaciones (siglas en inglés TRS)

El Programa Aparatos de Telecomunicaciones para Sordos permite a las personas con dificultades auditivas hagan y reciban llamadas telefónicas. El programa lo administra la Oficina para Sordos y Deficientes Auditivos (Office of Deaf and Hard of Hearing) del Departamento de Servicios Sociales y de Salud (DSHS). El impuesto especial aplica a todas las líneas telefónicas en el estado y no excederá de 19 centavos al mes por línea de acceso.

#### Mejorado 911 (E-911)

Cada condado debe de tener la capacidad de identificar la ubicación de la persona que llama cuando marquen 911. Esta expansión junto con otros costos aparte del 911 están cubiertos con impuestos estatales y del condado. El impuesto estatal es 20 centavos al mes. Los impuestos varían por condado.

#### Cargo Federal de Acceso

La Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) permite que haga ese cargo para ayudar a cubrir los costos por proveer los servicios. El cobro conocido como cargo por uso de línea, debe de estar considerado como parte de la tarifa que usted paga por tener servicio telefónico local. Las compañías pueden cobrar hasta \$3.50 al mes por la primera línea residencial. Los cargos son mas altos y variados por tener una segunda línea o por las líneas de negocios.



P.O. Box 47250  
1300 S. Evergreen Park Dr SW  
Olympia, WA 98504-7250

Local: (360)664-1160  
Toll Free: 800-12562-6150  
TTY: 877-210-5963 (toll free)

Web site: [www.wutc.wa.gov](http://www.wutc.wa.gov)  
Email: [info@wutc.wa.gov](mailto:info@wutc.wa.gov)

To request availability of documents in alternate format, call (360)664-1133.

### Cargo por Portabilidad de Números

En ciertas áreas del estado, los cobros de teléfono incluyen un cargo mensual para cubrir los gastos para mejoras de la red que fue ordenado por mandato federal. Las mejoras permiten que los clientes que quieran cambiar de compañías locales se queden con el mismo número. El cargo lo aprobó la FCC, y si lo hay, varía un poco de una compañía a otra.

### Otros Impuestos

Las compañías telefónicas cobran los impuestos, federales, estatales y municipales así como el impuesto de venta. Esos impuestos se dispersan de acuerdo a las dependencias que imponen esos impuestos. Aparte, las compañías pagan también impuestos municipales de negocios que generalmente están indicados en los cobros telefónicos del cliente con un renglón aparte.

## **Cargos Discrecionales**

En años recientes, han aparecido cargos nuevos en la sección de servicios de larga distancia de su cobro. No son impuestos, aunque la descripción pueda dar dicha impresión. Las tarifas y la descripción varía de una compañía a otra.

### Cargo por Servicio Universal

La FCC requiere que las compañías de larga distancia paguen un porcentaje de sus ganancias para varios fondos que apoyan al servicio telefónico al alcance de los clientes de bajos recursos y para proveer el servicio a los clientes en las áreas donde les cuesta más el servicio. Otros fondos subsidian el Internet y otros servicios para las escuelas, bibliotecas y proveedores de servicios para la salud en áreas rurales. Para recobrar este cargo, la mayoría de las compañías escogieron cobra a sus clientes una cota mensual. De nuevo, las cantidades varían entre compañías.

### Cargo por Intercambio de Compañías a Pre-inscritos

Las compañías de larga distancia pagan a la compañía telefónica local una cantidad fija mensual por cada cliente de la compañía telefónica que este inscrito en su servicio de larga distancia. Eso les permite que los cargos por minuto que las compañías de larga distancia paguen a las compañías locales sean a un precio reducido, lo que resulta en que los clientes paguen menos por minuto. Sin embargo, muchas compañías de larga distancia han escogido recobrar este costo al poner otro renglón en los cobros a clientes. De nuevo, las cantidades varían entre compañías.

### Cargos Mínimos Mensuales

Algunas de las compañías de larga distancia han empezado a requerirles a sus clientes el pago de una cantidad mínima mensual sin importar el uso. Esta tendencia se describe con mayor detalle en nuestro boletín informativo “Cargos Mínimos Mensuales por Servicio de Larga Distancia”